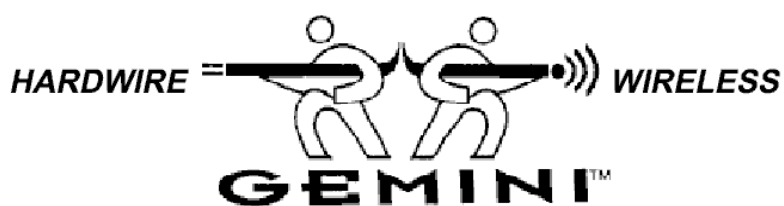
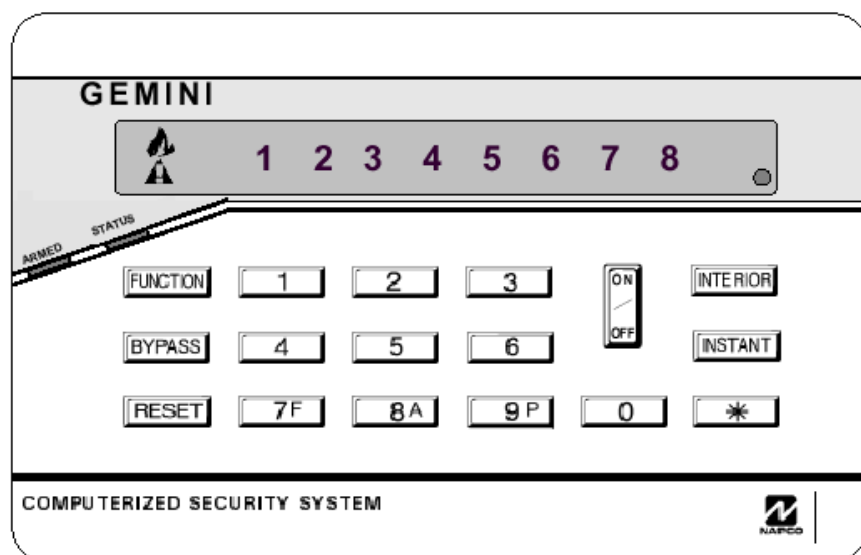




GEM-P800

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA



Wyłączny importer:
N.S.S. „Trebor” Sp. z O.O.
ul. Aksamitna 20, 02-287 Warszawa
Tel. +48 22 846 25 31
e-mail: napco@napco.com.pl www.napco.com.pl

WI850A 8/97
Data wersji tłumaczenia: 01.12.2002

WSTĘP

Gratulujemy wyboru zaawansowanego systemu ochrony GEMINI-P800. Jest on zaawansowanym produktem firmy NAPCO®, dającym duże poczucie bezpieczeństwa i jednocześnie, wysoką odporność na niepożądane alarmy i zakłócenia. Zastosowana w nim technika mikroprocesorowa, pozwala dużą elastyczność wykorzystania oraz prostotę i wygodę użytkowania. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją, która umożliwi Tobie i innym użytkownikom posługiwanie się systemem i na maksymalne wykorzystanie jego możliwości.

Twój system alarmowy składa się z różnych urządzeń, które połączone ze sobą spełniają określone zadanie. Elementem służącym do obsługi systemu są klawiatury (maksymalnie 4), wyposażone w klawisze numeryczne i wyświetlacz typu LED, na którym wyświetlane są informacje o stanie Twojego systemu. Jako urządzenia wykrywające mogą być wykorzystane różnego rodzaju czujki ruchu, otwarcia, gazu, dymu, wody, temperatury, itp. „Serce” systemu stanowi centrala alarmowa, zaprogramowana przez instalatora w taki sposób, aby dostosować ją do Twoich potrzeb. Podłączone są do niej w/w urządzenia oraz sygnalizator akustyczny, załączany w momencie alarmu. Centrala alarmowa jest wyposażona w akumulator, który pozwala nieprzerwaną pracę wszystkich urządzeń w kilkugodzinnej przerwy w dostarczaniu energii elektrycznej. Akumulator jest automatycznie ładowany przez centralę alarmową. System umożliwia podłączenie linii telefonicznej, przy użyciu której, system może być monitorowany (wysyła raporty do stacji monitorowania).

Obsługa systemu polega na załączaniu w czuwania (UZBRAJANIE) i na wyłączeniu czuwania (ROZBRAJANIE). Do uzbrajania i rozbrajania używany jest 4-cyfrowy kod, określany jako **kod użytkownika**. Jest on używany również wyciszania sygnalizatora, jeżeli zostanie wywołany alarm. System GEM-P800 obsługuje maksymalnie 8 użytkowników, gdzie każdy z nich może mieć indywidualny 4-cyfrowy kod. Wśród nich jest **kod użytkownika głównego**, który jest wykorzystywany do programowania kodów innych użytkowników. Kod ten może należeć do właściciela firmy, właściciela obiektu, administratora, itp. Klawiatura ma wbudowany głośnik piezo-elektryczny (brzęczyk), który może załączać się w momencie wystąpienia alarmu, usterki lub wykonania nieprawidłowej operacji.

PAMIĘTAJ! Swojego kodu nie powinieneś udostępniać osobom trzecim. Nie należy również zapisywać kodu w notatnikach, na kartkach, mogących trafić do nieupoważnionych osób.

GEM-P800 może nadzorować 8 linii alarmowych, do których są podłączone różne czujki przewodowe lub bezprzewodowe. Jedna linia może obejmować czujki jednego okna, pomieszczenia, grupy pomieszczeń, itp. Jeżeli jakaś linia jest naruszona (otwarte okno, drzwi, osoba przebywająca w pomieszczeniu), na wyświetlaczu klawiatury zapala się odpowiednia cyfra. Warunkiem koniecznym do uzbrojenia systemu jest jego „gotowość”. System jest gotowy do uzbrojenia, jeżeli nie jest naruszona żadna linia alarmowa – pozamykane drzwi, okna, w pomieszczeniach nie przebywają osoby.

PODSTAWOWE POJĘCIA

Linia wejścia/wyjścia – linia chroniąca zazwyczaj drzwi wejściowe, korytarz i inne pomieszczenie, przez które wchodzisz do obiektu. Linia ta umożliwia opuszczenie obiektu w momencie uzbrajania systemu, oraz na wejście do obiektu (gdy system jest uzbrojony) i rozbrojenie systemu.

Czas wyjścia – czas zaprogramowany przez instalatora, w którym musisz opuścić obiekt po wykonaniu procedury uzbrajania.

Czas wejścia – czas zaprogramowany przez instalatora, w którym musisz rozbroić system po wejściu do obiektu i naruszeniu linii wejścia/wyjścia. W przeciwnym wypadku zostanie wywołany alarm.

Czas alarmu – czas zaprogramowany przez instalatora, przez jaki będzie załączony sygnalizator i brzęczyk klawiatury w przypadku alarmu. Alarm może być również wyciszony ręcznie.

Linia wewnętrzna – linia chroniąca pomieszczenia, w którym możesz przebywać po uzbrojeniu systemu (sypialnia, piętro, poddasze, itp.). W trakcie uzbrajania podejmujesz decyzję czy chcesz uzbroić chronić cały obiekt, czy też pominąć linie wewnętrzne.

Linia pożarowa – linia, do której są podłączone urządzenia wykrywające pożar w pomieszczeniu. Alarm pożarowy jest inaczej sygnalizowany niż alarm włamaniowy.

Tryb natychmiastowy – specjalny tryb uzbrojenia, w którym zostaje wyłączona zwłoka dla linii wejścia/wyjścia. Używany po upewnieniu się, że żaden z użytkowników nie będzie wchodził do obiektu zewnątrz.

Urządzenia bezprzewodowe – urządzenia alarmowe, współpracujące z systemem alarmowym bez użycia przewodów. Urządzenia są zasilane bateryjnie, jest nadzorowana ich obecność, stan baterii, wykrywana jest próba ingerencji i zagłuszania falami radiowymi.

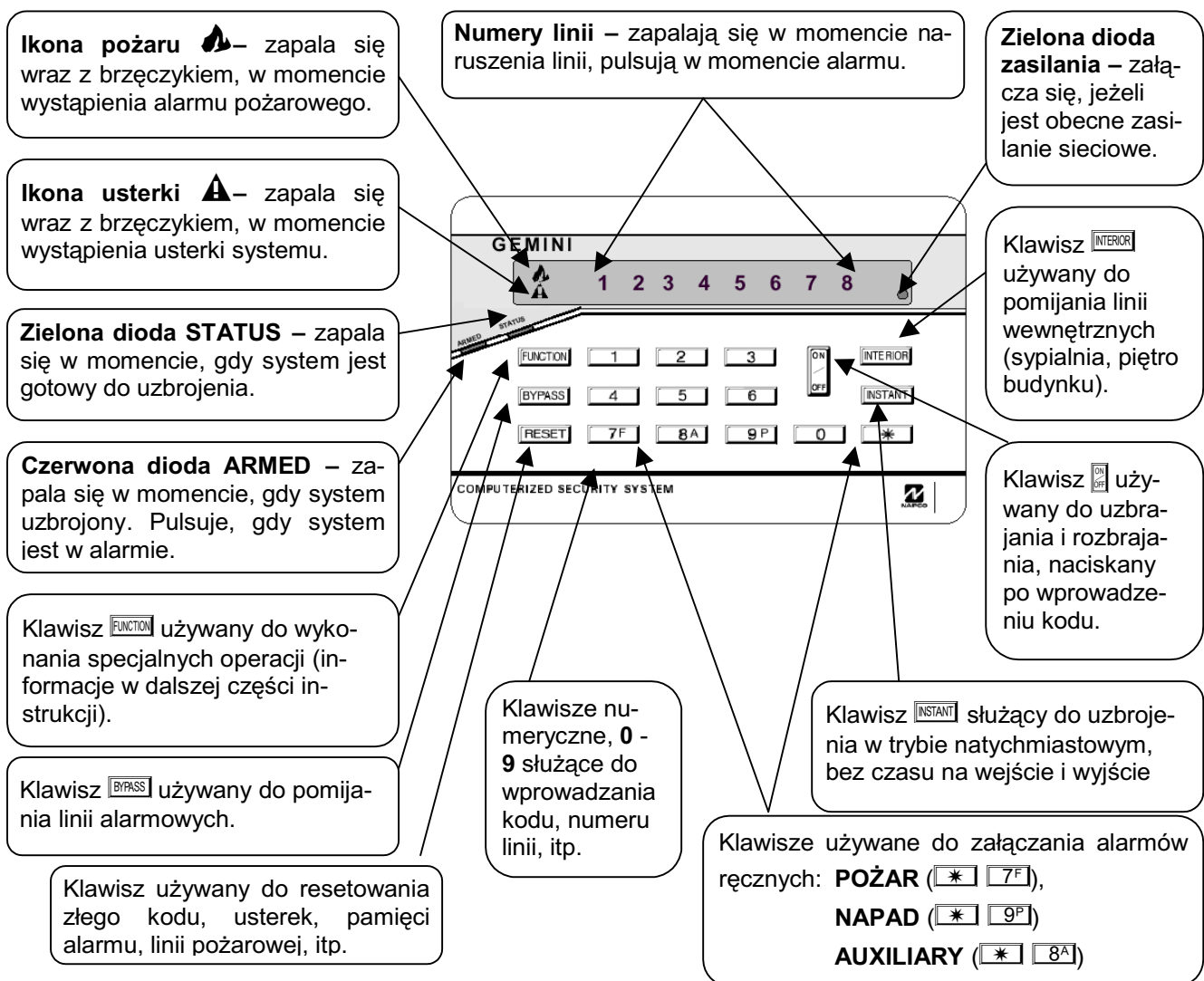
W systemie GEMINI są wykorzystywane urządzenia wykrywające ruch, otwarcie drzwi i okien, wykrywające pożar, oraz piloty służące do uzbrajania/rozbrajania i innych funkcji.

INFORMACJE O SYSTEMIE

Numer telefonu do stacji monitorowania
 Numer obiektu (konta)
 Numer telefonu do serwisu
 Czas na wejście
 Czas na wyjście
 Czas alarmu




Zalecane jest zachowanie niniejszej instrukcji w miejscu niedostępnym dla osób trzecich.

OPIS KLAWIATURY



UZBRAJANIE SYSTEMU

UZBRAJANIE, GDY WYCHODZISZ Z OBIEKTU


1. Przed uzbrojeniem sprawdź, czy pali się dioda **STATUS**. Jeżeli nie jest zapalona, oznacza to że jedna lub więcej linii jest naruszonych, co jest również sygnalizowane zapaleniem odpowiednich cyfr na wyświetlaczu. Sprawdź przyczynę naruszenia – otwarte drzwi, okna, osoby przebywające w pomieszczeniu. Jeżeli nie możesz usunąć przyczyny naruszenia linii, musisz je pominąć aby uzbroić system.
2. Wprowadź swój kod i naciśnij klawisz . Dioda **STATUS** zgaśnie i zapali się dioda **ARMED**.
 - Jeżeli pomyliłeś cyfry kodu - naciśnij klawisz , wprowadź kod ponownie i naciśnij .
3. Po uzbrojeniu systemu będzie odliczany czas wyjścia. Opuść chroniony obiekt wychodząc przez drzwi wyjściowe, w czasie zaprogramowanym przez instalatora.

FABRYCZNY KOD UŻYTKOWNIKA TO: **1234**

Kod ten bezwzględnie należy zmienić na inny!



SZYBKIE UZROJENIE

Dozwolone? **TAK** **NIE**

Jest to możliwość uzbrojenia systemu bez potrzeby wprowadzania kodu, wystarczy nacisnąć . Użycie tej opcji musi być dozwolone przez instalatora.

POMIJANIE LINII

Jeżeli jakaś linia jest przez cały czas naruszona i nie można uzbroić systemu, można taką linię pominąć. Pozwoli to na uzbrojenie systemu, jednak pomieszczenie należące do tej linii nie będzie chronione. Aby zablokować linię i uzbroić system:

1. Naciśnij klawisz , następnie wybierz numer linii (jedna cyfra), którą chcesz pominąć.
2. Wprowadź kod i naciśnij klawisz .
3. Opuść obiekt.


Po uzbrojeniu, linie pominięte nie będą chronić przydzielonych im pomieszczeń.


Pominięcie linii jest kasowane zawsze po rozbrojeniu systemu.



W systemie mogą być wybrane przez instalatora linie, których nie można pomijać. Mogą to być linie chroniące obudowę centrali lub sygnalizatora, linie anty-napadowe, itp. (o szczegóły zapytaj instalatora). Jeżeli taka linia przez cały czas wykazuje naruszenie, powinieneś wezwać instalatora.

UZBRAJANIE, GDY POZOSTAJESZ W OBIEKCIE


W systemie alarmowym mogą być zaprogramowane przez instalatora linie wewnętrzne. Obejmują one swoim działaniem pomieszczenia, w których możesz pozostać po uzbrojeniu systemu (np. w nocy). Mogą nimi być: sypialnia, piętro budynku lub inne wydzielone pomieszczenia – szczegóły ustal z instalatorem. Po uzbrojeniu systemu, linie **wewnętrzne** zostaną automatycznie pominięte i nie będą wywoływać alarmu w przypadku naruszenia. Inne linie (np. na parterze budynku) będą chronić pomieszczenia.

1. Przed uzbrojeniem sprawdź, czy pali się dioda **STATUS**. Jeżeli nie jest zapalona, oznacza to że jedna lub więcej linii jest naruszonych, co jest również sygnalizowane zapaleniem odpowiednich cyfr na wyświetlaczu. Sprawdź przyczynę naruszenia – otwarte drzwi, okna.
2. Naciśnij klawisz  - na wyświetlaczu będą migać numery linii, które są zaprogramowane jako wewnętrzne – zostaną one pominięte po uzbrojeniu systemu.

Wprowadź swój kod i naciśnij klawisz . Dioda **STATUS** zgaśnie i zapali się dioda **ARMED**.

- Jeżeli pomyliłeś cyfry kodu - naciśnij klawisz , wprowadź kod ponownie i naciśnij .
4. Po uzbrojeniu systemu będzie odliczany czas wyjścia. Opuść chroniony obszar obiektu, w czasie zaprogramowanym przez instalatora.

Automatyczne pomijanie linii wewnętrznych

Jeżeli instalator umożliwił tę opcję, nie musisz używać klawisza  aby pominąć linie **wewnętrzne** - system automatycznie wykryje Twoje wyjście lub pozostanie w obiekcie. Jeżeli w trakcie odliczania **czasu wyjścia** naruszysz linię chroniącą drzwi wejściowe, system wykryje że wychodzisz z obiektu i będzie chronić wszystkie pomieszczenia. Jeżeli w trakcie odliczania czasu wyjścia nie wyjdiesz z obiektu, (nie naruszysz linii wejścia/wyjścia) linie **wewnętrzne** zostaną automatycznie pominięte i system uzbroi się częściowo.

TRYB NATYCHMIASTOWY

Jeżeli jesteś pewien, że po uzbrojeniu systemu nikt z użytkowników nie będzie z zewnątrz wchodził do obiektu, możesz uzbroić system w **trybie natychmiastowym**. Spowoduje on wyłączenie zwłoki dla linii chroniącej drzwi wejściowe – naruszenie tej linii natychmiast spowoduje alarm.

Aby załączyć tryb natychmiastowy, naciśnij klawisz  przed uzbrojeniem lub po uzbrojeniu systemu. W momencie uzbrojenia, **tryb natychmiastowy** jest sygnalizowany przez szybkie mruganie diody **ARMED**.

SZYBKE WYJŚCIE


Dozwolone? TAK NIE




Jeżeli przebywasz wewnątrz obiektu gdy system jest uzbrojony, możesz wyjść z obiektu bez potrzeby rozbrajania i ponownego uzbrajania systemu.

Naciśnij kolejno klawisze  

Dla linii chroniących drzwi, zostanie załączona 3-minutowa zwłoka. W tym czasie możesz opuścić obiekt. Opcja ta musi być dozwolona przez instalatora

UZBRAJANIE SYSTEMU Z USTERKĄ




Jeżeli w systemie alarmowym zostanie wykryta usterka, zapali się ikona , a brzęczyk klawiatury będzie generował przerywane dźwięki. Jeżeli jednak musisz natychmiast uzbroić system, powinienś najpierw sprawdzić rodzaj usterki.

1. Aby wyświetlić rodzaj występującej usterki, naciśnij kolejno klawisze  , zostanie wyświetlona usterka (**sposób odczytywania usterek został omówiony w sekcji „IDENTYFIKACJA USTEREK”**). Aby wyświetlić następne usterki, naciskaj klawisz  - po wyświetleniu ostatniej usterki, nastąpi wyjście z trybu wyświetlania usterek.
2. Uzbrój system, używając opisanych wcześniej procedur.

Każda usterka powinna być usunięta najszybciej, jak to jest możliwe.

ROZBRAJANIE SYSTEMU / WYCISZANIE ALARMU

ROZBRAJANIE SYSTEMU

1. W momencie wejścia do obiektu przez drzwi wejściowe, brzęczyk klawiatury zacznie generować ciągły dźwięk, sygnalizując odliczanie czasu wejścia. Przed końcem odliczania czasu wejścia musisz rozbroić system, w przeciwnym wypadku zostanie wywołany alarm.
2. Wprowadź swój kod i naciśnij klawisz . Dioda **ARMED** zgaśnie, sygnalizując rozbrojenie.
 - Jeżeli pomyliłeś cyfry kodu - naciśnij klawisz , wprowadź kod ponownie i naciśnij .

FABRYCZNY KOD UŻYTKOWNIKA TO: **1234**


WYŚWIETLANIE ALARMU


Jeżeli po wejściu do obiektu stwierdzisz że mruga dioda **ARMED**, oznacza to że podczas Twojej nieobecności był alarm. Na wyświetlaczu będzie widoczny numer linii, która wywołała alarm.

UWAGA! W takim przypadku powinienś natychmiast opuścić obiekt i zawiadomić ochronę lub Policję. W środku może nadal znajdować się intruz.


WYCISZANIE ALARMU

W momencie wywołania alarmu załącza się sygnalizator. Na klawiaturze załączy się brzęczyk, oraz będą mrugać: dioda **ARMED** i numer linii, która wywołała alarm.







Aby wyciszyć alarm, wprowadź swój kod i naciśnij klawisz .

Po wyciszeniu alarmu, nadal będzie palić się dioda linii, która wywołała alarm – jest to **pamięć alarmu**. Aby wykasować pamięć alarmu, naciśnij klawisz .

WYCISZANIE ALARMU POŻAROWEGO

W momencie wywołania alarmu pożarowego sygnalizator załączy się w sposób przerywany. Na klawiaturze załączy się brzęczyk i będzie mrugać ikona .

W przypadku alarmu pożarowego:



1. Sprawdź, czy w obiekcie rzeczywiście znajduje się pożar. Jeżeli tak, natychmiast opuść obiekt i wezwij Straż Pożarną.
2. Jeżeli w obiekcie nie ma pożaru, wycisz alarm – wprowadź swój kod i naciśnij klawisz . Ikona  przestanie mrugać i będzie ciągle świecić. Oznacza to, że wymagane jest zresetowanie linii pożarowej. Aby zresetować, naciśnij klawisz .
3. Ikona  powinna zgasnąć po upływie 30 sekund, Jeżeli nie zgaśnie, po upływie kilku minut ponownie naciśnij klawisz . Jeżeli ikona  będzie nadal świecić, wezwij instalatora.

ALARMY RĘCZNE

System GEM-P800 ma możliwość ręcznego załączania niektórych alarmów, niezależnie od tego czy system jest uzbrojony, czy rozbrojony. Do załączania używa się odpowiedniej kombinacji klawiszy. Załączanie każdego rodzaju alarmu musi być dozwolone przez instalatora.



ALARM POŻAROWY

Dozwolony? TAK NIE

Alarm jest załączany przez jednoczesne naciśnięcie klawiszy  . Powoduje załączenie sygnalizatora w sposób przerywany i załączenie brzęczyka klawiatury i może być raportowany do stacji monitorowania.



ALARM AUXILIARY (dodatkowy)

Dozwolony? TAK NIE

Alarm jest załączany przez jednoczesne naciśnięcie klawiszy  . Powoduje załączenie sygnalizatora i brzęczyka klawiatury i może być raportowany do stacji monitorowania.

ALARM NAPADOWY

Dozwolony? TAK NIE

Alarm jest załączany przez jednoczesne naciśnięcie klawiszy  . Alarm używany jest w sytuacji zagrożenia, do dyskretnego powiadomienia stacji monitorowania. Alarm napadowy może być ustawiony jako **cichy** (nie jest załączany sygnalizator i brzęczyk klawiatury) lub **głośny** (załączany jest sygnalizator i brzęczyk klawiatury) i może być raportowany do stacji monitorowania.

ROZBROJENIE POD PRZYMUSEM

Dozwolone? TAK NIE


Jeżeli zostaniesz zmuszony przez napastnika do rozbrojenia systemu, możesz wykorzystać **kod użytkownika 8**. Użycie tego kodu spowoduje rozbrojenie systemu, jednak do stacji monitorowania zostanie wysłany odpowiedni komunikat. Opcja ta musi być dozwolona przez instalatora.

PROGRAMOWANIE KODÓW

Twój system alarmowy może obsługiwać maksymalnie 8 kodów, służących do uzbrajania i rozbrajania. Powinny one być przydzielone do poszczególnych użytkowników systemu. Kod o numerze **1** jest **kodem głównym** systemu. Kod ten jest wymagany, aby zmienić lub zaprogramować kody dla pozostałych użytkowników. Jeżeli instalator załączył opcję **Rozbrojenie pod przymusem**, kod użytkownika **8** nie jest używany do normalnej obsługi.

PROGRAMOWANIE I ZMIANA KODU UŻYTKOWNIKA


1. Naciśnij kolejno klawisze **FUNCTION** **8^A**, następnie wprowadź **kod użytkownika 1** i naciśnij **ON/OFF**.

Diody [**ARMED, STATUS** i ikona 

2. Wybierz numer kodu (cyfra 1-8), który chcesz zaprogramować. Na wyświetlaczu wybrany numer kodu zacznie pulsować.
3. Wprowadź 4 cyfry kodu nowego kodu – brzęczyk klawiatury wygeneruje 4 krótkie dźwięki.
4. Jeżeli chcesz zaprogramować inne kody, powtarzaj krok 2 i 3.
5. Aby wyjść z trybu programowania, naciśnij klawisz **RESET**.

KASOWANIE KODU UŻYTKOWNIKA

1. Naciśnij kolejno klawisze **FUNCTION** **8^A**, następnie wprowadź **kod użytkownika 1** i naciśnij **ON/OFF**.

Diody [**ARMED, STATUS** i ikona 

2. Wybierz numer kodu (cyfra 1-8), który chcesz usunąć. Na wyświetlaczu wybrany numer kodu zacznie pulsować.
3. Naciśnij klawisz **INSTANT**, aby usunąć kod – na wyświetlaczu zgaśnie numer wybranego kodu.
4. Jeżeli chcesz wykasować inne kody, powtarzaj krok 2 i 3.
5. Aby wyjść z trybu programowania, naciśnij klawisz **RESET**.

FUNKCJE SPECJALNE

Funkcje specjalne umożliwiają na pełniejsze wykorzystanie systemu GEM-P800. Użycie niektórych opcji musi być dozwolone przez instalatora.

Szybkie wyjście – klawisze **FUNCTION** **0**

Umożliwia opuszczenie obiektu przez użytkownika w momencie, gdy system jest uzbrojony z pominięciem linii **wewnętrznych**.

Test sygnalizatora / akumulatora – klawisze **FUNCTION** **1**

W momencie użycia na 2 sekundy załączany jest sygnalizator i następuje testowanie akumulatora.

Otwarcie drzwi – klawisze **FUNCTION** **3**

Funkcja używana, jeżeli system alarmowy jest również wykorzystywany jako prosta kontrola dostępu. W momencie użycia, następuje załączenie zamka elektromagnetycznego na 5 sekund, który umożliwia otwarcie drzwi. Czas przejścia jest sygnalizowany ciągłym dźwiękiem brzęczyka.

Wyświetlanie usterek – klawisze **FUNCTION** **4**

Funkcja ta umożliwia zidentyfikowanie występującej usterki w systemie (gdy pali się ikona .




Załączenie i wyłączenie gongu – klawisze **FUNCTION** **5**


Załączenie tej funkcji, naruszenie linii wejścia/wyjścia gdy system jest rozbrojony, powoduje załączenie się brzęczyka klawiatury (funkcja gongu).

Załączenie i wyłączenie brzęczyka – klawisze **FUNCTION** **9^P**

Funkcja służy do załączania i wyłączania brzęczyka klawiatury. Funkcja ta dotyczy tylko tej klawiatury, na której jest wykonywana. Jeżeli w systemie jest więcej klawiatur, dla każdej z nich brzęczyk jest załączany i wyłączany oddzielnie.

IDENTYFIKACJA USTEREK

W momencie wystąpienia usterek, na klawiaturze zapala się ikona  i załącza się brzęczyk. Jest to ogólna informacja o usterkach. Aby dokładniej zidentyfikować usterki, naciśnij kolejno klawisze  , zapalone cyfry i ilość dźwięków brzęczyka będą sygnalizować typ usterki.

Aby przeglądać następne usterki, naciskaj klawisz , po wyświetleniu ostatniej usterki nastąpi wyjście z trybu wyświetlania usterek.

Ilość dźwięków brzęczyka	Zapalony numer linii	Typ usterki	Działanie
1	1	Brak zasilania sieciowego	Sprawdź bezpieczniki i czy jest dostarczane zasilanie elektryczne. Jeżeli zasilanie jest sprawne, wezwij instalatora.
1	2	Słaby akumulator	W wyniku przerwy zasilania, akumulator może być częściowo rozładowany. Jeżeli po powrocie zasilania, przez 24 godziny usterka nie ustąpi, wezwij instalatora
1	3	Błąd komunikacji SM	Wystąpił problem komunikacji systemu alarmowego ze stacją monitorowania. Mogło być spowodowane usterką linii telefonicznej. Sprawdź linię telefoniczną, wezwij instalatora.
1	4	Usterka linii telefonicznej	Wystąpiła usterka linii telefonicznej, podłączonej do systemu alarmowego. Sprawdź linię telefoniczną, jeżeli jest sprawna, wezwij instalatora.
2	1	Usterka sygnalizatora	Wystąpiła usterka sygnalizatora/syreny. Wezwij instalatora.
2	2	Usterka linii pożarowej	Wystąpiła usterka linii pożarowej. Wezwij instalatora
2	3	Usterka odbiornika radiowego	Wystąpił problem odbiornika radiowego, obsługującego urządzenia bezprzewodowe. Wezwij instalatora.
2	4	Zagłuszenie odbiornika radiowego	W pobliżu występują sygnały radiowe, które mogą zakłócić pracę urządzeń bezprzewodowych w Twoim systemie alarmowym. Wezwij instalatora.
3	1 - 8	Słaba bateria nadajnika	Należy wymienić baterię w nadajniku (czujce) bezprzewodowym, którego numer wskazywany jest przez wyświetlacz. Należy stosować baterie tego samego typu.
4	1 - 8	Błąd nadzoru nadajnika radiowego	Wystąpił problem nadajników bezprzewodowych. Wezwij instalatora
5	1 - 4	Słaba bateria bezprzewodowej czujki dymu	Należy wymienić baterię w bezprzewodowej czujce dymu, której numer jest wskazywany przez wyświetlacz. Należy używać baterii tego samego typu.
6	1 - 4	Błąd nadzoru bezprzewodowej czujki dymu	Wystąpił problem bezprzewodowych czujek dymu. Wezwij instalatora
7	1 - 8	Usterka linii	Poważna usterka linii alarmowej, która jest wyświetlana na klawiaturze. Wezwij instalatora.